

Professions réglementées soumises à l'obligation de déclaration et de vérification des qualifications professionnelles selon la LPPS

Note: les professions assorties d'un astérisque (*) font l'objet d'une note explicative spécifique disponible sur le site Internet du SEFRI (www.sbf.admin.ch > Formation > Reconnaissance de diplômes étrangers > Professions réglementées).

1. Professions de la santé

Dénomination			Remarques
Ambulancier	Rettungssanitäter/in	Soccorritore	Y compris direction d'une entreprise d'ambulance et technicien ambulancier.
Assistant en soins et santé communautaire	Fachmann/frau Gesundheit	Operatore sociosanitario	
Assistant en soins pour animaux	Tierheilpraktiker/in	Assistente di cura per animali	
Assistant podologue	Podologieassistent/in	Assistente podologo	
Audioprothésiste	Hörgeräte-Akustiker/in	Audioprotesista	

⁷ Nouvelle teneur selon le ch. II de l'O du 21 août 2019, en vigueur depuis le 1^{er} oct. 2019 (RO **2019** 2685).

Dénomination			Remarques
Audioprothésiste pédiatrique	Pädakustiker/in	Audioprotesista specializzato in acustica pediatrica	
Chiropraticien	Chiropraktor/in	Chiropratico	
Conseiller maternel, paternel et pour nourrissons	Mütter-, Väter- und Stillberater/in	Consulente per le madri, per i padri e per l'allattamento	
Dentiste	Zahnarzt/ärztin	Dentista	
Diététicien	Ernährungsberater/in	Dietista	
Droguerie (exploitant)	Drogerie (Betreiber/in)	Drogheria (gestore)	
Droguiste	Drogist/in	Droghiere	
Ergothérapeute	Ergotherapeut/in	Ergoterapista	
Esthéticien	Kosmetiker/in	Estetista	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire du canton du Tessin.
Hygiéniste dentaire	Dentalhygieniker/in	Igienista dentale	
Infirmier	Pflegefachmann/frau	Infermiere	

Dénomination			Remarques
Laboratoire médical (directeur)	Laboratorium (Leiter/in)	Laboratorio (direttore)	Concerne les laboratoires d'après les art. 42 ss OPAS ⁸ , 5 ss OAGH ⁹ , 5 ss de l'ordonnance sur les laboratoires de microbiologie ¹⁰ et 6 OACA ¹¹ .
Logopédiste	Logopäde/pädin	Logopedista	
Masseur médical	Med. Masseur/in	Massaggiatore medicale	
Médecin	Arzt/Ärztin	Medico	
Médecine alternative et thérapies complémentaires*	Alternativmedizin und Komplementärtherapien*	Medicina alternativa e terapie complementari*	Concerne notamment: acupuncture, art-thérapie, Ayurveda, biorésonance, homéopathie, médecine chinoise traditionnelle (TCM), naturopathie traditionnelle européenne (TEN), réflexologie, Shiat-su, thérapie en eurythmie, thérapie respiratoire. Voir la liste sur www.rme.ch .
Médicaments (fabricant, commerçant)*	Arzneimittel (Händler/in und Hersteller/in)*	Medicamenti (fabbricante, commerciante)*	

⁸ O du DFI du 29 sept. 1995 sur les prestations de l'assurance des soins (RS **832.112.31**)

⁹ O du 14 fév. 2007 sur l'analyse génétique humaine (RS **810.122.1**)

¹⁰ O du 29 avr. 2015 sur les laboratoires de microbiologie (RS **818.101.32**)

¹¹ O du 14 fév. 2007 sur l'établissement de profils d'ADN en matière civile et administrative (RS **810.122.2**)

Dénomination			Remarques
Opticien	Optiker/in	Ottico	
Optométriste	Optometrist/in	Optometrista	
Orthopédiste – bandagiste	Orthopädist/in – Bandagist/in	Ortopedico – brachieraio	
Orthoptiste	Orthoptist/in	Ortottista	
Ostéopathe	Osteopath/in	Osteopata	
Pharmacien	Apotheker/in	Farmacista	
Physiothérapeute	Physiotherapeut/in	Fisioterapista	
Podologue	Podologe/login	Podologo	
Prothésiste dentaire	Zahnprothetiker/in	Protesista dentale	
Psychologue*	Psychologe/login*	Psicologo*	Comprend toute activité psychologique du secteur sanitaire. Cette définition couvre toutes les thérapies de la psychologie appliquée sur des personnes malades ou qui incluent des tests cliniques.
Psychomotricité (thérapeute en)	Psychomotoriktherapeut/in	Psicomotricità (terapeuta della)	
Psychothérapeute*	Psychotherapeut/in*	Psicoterapeuta*	
Sage-femme	Hebamme (Entbindungshelfer/in)	Levatrice (ostetrico)	
Technicien dentaire	Zahntechniker/in	Odontotecnico	
Vétérinaire	Tierarzt/ärztin	Veterinario	

2. Industrie, commerce et économie

Dénomination			Remarques
Agent de sécurité (agent ou exploitant)	Sicherheitspersonal (Angestellte/r oder Betriebsleiter/in)	Agente di sicurezza (agente o responsabile)	Profession dans le domaine de la sécurité.
Armes (commerçant et fabricant)	Waffen (Händler/in und Hersteller/in)	Armi (commerciant e fabbricante)	Profession dans le domaine de la sécurité.
Crédit à la consommation (prêteur, courtier)	Vermittlung von Konsumkrediten (Kreditgeber/in, Kreditvermittler/in)	Mediazione di crediti al consumo (creditore, intermediario di credito)	
Détective privé	Privatdetektiv/in	Investigatore privato	Profession dans le domaine de la sécurité.
Entreprise dans l'hôtellerie ou la restauration (exploitant)	Gastgewerbebetrieb (Leiter/in)	Azienda del settore alberghiero o della ristorazione (direttore)	
Essayeur du contrôle des métaux précieux	Edelmetallprüfer/in	Saggiatore del controllo in metalli preziosi	
Fiduciaire commercial, financier ou immobilier	Handels-, Finanz- oder Immobilien-treuhänder/in	Fiduciario commercialista (inclusa consulenza fiscale), finanziario (inclusa consulenza finanziaria e gestione di fortune) o immobiliare	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire du canton du Tessin.

Dénomination			Remarques
Fluides frigorigènes (utilisation de)	Kältemittel (Umgang mit)	Prodotti refrigeranti (utilizzazione di)	Activités au sens de l'OPer-FI ¹² .
Pompes funèbres (gérant d'entreprise)	Bestatter/in (Betriebsleiter/in)	Pompe funebri (gestore di imprese)	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire du canton du Tessin.
Stupéfiants (commerçant et fabricant)	Betäubungsmittel (Händler/in und Hersteller/in)	Stupefacenti (commerciante e fabbricante)	
Substances explosibles (commerçant et utilisateur)	Explosionsgefährliche Stoffe (Händler/in und Benutzer/in)	Esplosivi (commerciante e utente)	Profession dans le domaine de la sécurité.

3. Alimentation

Dénomination			Remarques
Traiteur	Traiteur/in	Catering (traiteur)	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire des cantons de Fribourg et du Valais.

¹² O du DETEC du 28 juin 2005 relative au permis pour l'utilisation de fluides frigorigènes (RS 814.812.38)

4. Économie forestière, pêche et animaux

Dénomination			Remarques
Animaux (activités en lien avec les animaux)*	Tiere (Aktivitäten im Rahmen des Tierschutzes)*	Animali (attività collegate ad animali)*	Concerne toutes les activités couvertes par l'OPAn ¹³ , en particulier gardien d'animaux, pareur d'onglon/maréchal-ferrant, publicité au moyen d'animaux, exécution d'expériences sur des animaux, transport d'animaux, etc.
Forestier*	Wald-/Forstarbeiter/in*	Selvicoltore*	
Pêcheur professionnel	Berufsfischer/in	Pescatore professionista	
Technicien inséminateur	Besamungstechniker/in	Tecnico di inseminazione	
Thérapeute pour animaux	Tiertherapeut/in	Terapista per animali	Comprend notamment l'acupuncture, la physiothérapie ou l'ostéopathie sur animaux.

¹³ O du 23 avr. 2008 sur la protection des animaux (RS 455.1)

5. Transports

Dénomination			Remarques
Chauffeur de limousine*	Limousinenfahrer/in*	Autista di limousine*	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire du canton de Genève.
Chauffeur de taxi*	Taxifahrer/in*	Tassista*	
Chef d'aérodrome	Flugplatzleiter/in	Capo d'aerodromo	
Chef technique des installations de transport à câble	Technische/r Leiter/in von Seilbahnen	Capotecnico delle imprese di trasporto a fune	
Conducteur pour matières dangereuses	Fahrzeugführer/in, der/die Transporte mit gefährlichen Gütern ausführt	Conducente che esegue trasporti di merci pericolose	
Entretien des aéronefs (personnel préposé à l'entretien)*	Luftfahrzeug-Instandhaltungspersonal*	Manutenzione d'aeromobili (personale di manutenzione)*	

6. Formation et social

Dénomination			Remarques
Animateur de cours de formation complémentaire pour l'admission à la circulation routière	Moderator/in von Weiterbildungskursen für die Zulassung von Personen zum Strassenverkehr	Animatore di corsi di formazione complementare per l'ammissione alla circolazione di persone	

Dénomination			Remarques
Conseiller d'éducation	Erziehungsberater/in	Consulente in materia di educazione	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire du canton de Berne.
Conseiller en orientation professionnelle	Berufsberater/in	Orientatore professionale	
Éducateur de l'enfance*	Kindererzieher/in*	Educatore dell'infanzia*	
Enseignant chargé de la formation professionnelle supérieure	Lehrperson in der höheren Berufsbildung	Docente attivo nella formazione professionale superiore	
Enseignant dans les écoles de musique (diplôme de pédagogie musicale)	Lehrperson an einer Musikschule (musikpädagogisches Diplom)	Docente nelle scuole di musica (diploma di pedagogia musicale)	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire du canton de Vaud.
Enseignant de la formation initiale scolaire ou de la maturité professionnelle	Lehrperson für die schulische Grundbildung und die Berufsmaturität	Docente attivo nella formazione scolastica di base e nella preparazione alla maturità professionale	
Enseignant des degrés préscolaire et primaire ou du degré préscolaire ou du degré primaire	Lehrperson für die Vorschulstufe und/oder Primarstufe	Docente per il livello prescolastico ed elementare o per il livello prescolastico o per il livello elementare	
Enseignant du degré secondaire I	Lehrperson der Sekundarstufe I	Docente per il livello secondario I	
Enseignant pour les écoles de maturité	Lehrperson für Maturitätsschulen	Docente per le scuole di maturità	

Dénomination		Remarques
Établissement pour enfants, pour adolescents ou pour jeunes adultes (directeur/ et personne chargée de tâches éducatives)	Einrichtungen für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene (Verantwortliche Person, erzieherisch tätiges Personal)	Istituti per fanciulli, adolescenti e giovani adulti (direttore e personale che esplica un'attività pedagogica)
Formateur en entreprise	Berufsbildner/in in Lehrbetrieben	Formatore attivo in aziende di tirocinio
Formateur en cours interentreprises	Berufsbildner/in in überbetrieblichen Kursen	Formatore attivo in corsi interaziendali
Logopédiste	Logopäde/pädin	Logopedista
Moniteur de conduite	Fahrlehrer/in	Maestro conducente
Pédagogue spécialisé (orientation éducation précoce spécialisée)	Sonderpädagog/in (Vertiefungsrichtung heilpädagogische Früh-erziehung)	Docente in pedagogia speciale (orientamento educazione pedagogico-curativa precoce)
Pédagogue spécialisé (orientation enseignement spécialisé)	Sonderpädagog/in (Vertiefungsrichtung schulische Heilpädagogik)	Docente in pedagogia speciale (orientamento educazione pedagogico-curativa scolastica)
Psychomotricité (thérapeute en)	Psychomotoriktherapeut/in	Psicomotricità (terapista della)
Travailleur social*	Sozialarbeiter/in*	Operatore sociale*

7. Activités sportives

Dénomination		Remarques	
Accompagnateur en montagne (responsable de randonnée)*	Wanderleiter/in*	Accompagnatore di escursioni in montagna (guida escursionistica)*	
Exploitant d'un bureau de randonnées	Betreiber/in eines Wanderleiterbüros	Gestore di un ufficio per escursioni in montagna	
Exploitant d'une école de varappe	Betreiber/in einer Bergsteigerschule	Gestore di una scuola di alpinismo	
Exploitant d'une école de ski/sports de neige	Betreiber/in einer Ski/Schneesportschule	Gestore di una scuola di sci/sport sulla neve	Comprend l'enseignement du ski, du snowboard, du ski de fond et du télémark.
Guide de canyoning	Canyoningführer/in	Guida di canyoning	
Guide de montagne	Bergführer/in	Guida alpina	
Guide de rafting	Raftingführer/in	Guida di rafting	
Instructeur de planeur de pentes	Hängegleiterflüge-Instruktor/in	Istruttore di alianti da pendio	
Moniteur d'escalade	Kletterlehrer/in	Istruttore di arrampicata	
Moniteur en eaux vives	Leiter/in Wildwasserfahrten	Istruttore di discese in acque vive	Comprend les activités avec un bateau gonflable ou un engin de sport tel que le canoë, le kayak, l'hydro-speed, le funyak ou les tubes.

Dénomination			Remarques
Professeur de sports de neige*	Schneesportlehrer/in*	Maestro di sport sulla neve*	Comprend l'enseignement du ski, du snowboard, du ski de fond et du télémark.

8. Construction

Dénomination			Remarques
Aménagiste	Raumplaner/in	Pianificatore del territorio	
Architecte d'intérieur	Innenarchitekt/in	Architetto d'interni	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire des cantons de Genève et Neuchâtel.
Architecte*	Architekt/in*	Architetto*	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire des cantons de Fribourg, Genève, Lucerne, Neuchâtel, Tessin et Vaud.
Architecte-paysagiste	Landschaftsarchitekt/in	Architetto paesaggista	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire des cantons de Genève et Neuchâtel.
Cariste	Staplerfahrer/in	Carrellista	

Dénomination			Remarques
Contrôleur électricien*	Elektro-Kontrollleur/in*	Controllore elettricista*	Autorisation de contrôler au sens de l'art. 27 OIBT ¹⁴ .
Électricien (ouvrier)*	Elektriker/in*	Elettricista*	Autorisation d'installer limitée au sens des art. 13 à 15 OIBT.
Entrepreneur et spécialiste opératoire en bâtiment*	Bauunternehmer/in und Bau-spezialistbetreiber/in*	Impresario costruttore e operatore specialista nel settore della costruzione*	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur territoire du canton du Tessin.
Grutier*	Kranführer/in*	Gruista*	
Ingénieur (autres orientations)*	Ingenieur/in (andere Richtung)*	Ingegnere (altri indirizzi)*	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur territoire du canton du Tessin.
Ingénieur civil*	Bauingenieur/in*	Ingegnere civile*	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire des cantons de Fribourg, Genève, Lucerne, Neuchâtel, Tessin et Vaud.

¹⁴ O du 7 nov. 2001 sur les installations à basse tension (RS 734.27)

Dénomination			Remarques
Ingénieur géomètre breveté*	Patentierter Ingenieur-Geometer/in*	Ingegnere geometra patentato*	Couvre uniquement les activités réglementées suivantes: signature de documents de mise à jour (art. 25 OMO ¹⁵), certification d'extraits de la mensuration officielle (art. 37 OMO), et direction de travaux concernant certaines couches d'information (art. 44 OMO).
Installateur électricien*	Elektro-Installateur/in*	Installatore elettricista*	Autorisation d'installer au sens des art. 7 et 9 OIBT.
Machiniste de chantier*	Baumaschinenführer/in*	Macchinista di cantiere*	
Ramoneur	Kaminfeger/in	Spazzacamino	
Responsable de plans	Planverfasser/in	Responsabile dei piani	
Urbaniste	Stadtplaner/in	Urbanista	

¹⁵ O du 18 nov. 1992 sur la mensuration officielle (RS 211.432.2)

Obligation des prestataires de services de déclarer leurs qualifications professionnelles dans le cadre des professions réglementées et sur la vérification de ces qualifications. O

935.011

9. Professions juridiques

Dénomination			Remarques
Agent d'affaires	Handelsagent/in	Agente d'affari	
Agent juridique	Rechtsagent/in	Agente giuridico	
Conseiller en brevets	Patentanwalt/-anwältin	Consulente in brevetti	
Notaire	Notar/in	Notaio	
Représentant de parties dans les causes fiscales et assurances sociales devant le tribunal cantonal	Vertreter/in in Steuer- und Sozialversicherungssachen vor dem Obergericht	Rappresentante in materia fiscale e assicurazione sociale dinanzi al tribunale cantonale	
Traducteur assermenté (traducteur juré)	Vereidigte/r Übersetzer/in	Traduttore giurato	Déclaration obligatoire uniquement pour les services fournis sur le territoire du canton de Genève

10. Autres domaines

Dénomination			Remarques
Personnel des centrales nucléaires	Personal von Kernanlagen	Personale degli impianti nucleari	Concerne: les différentes fonctions de l'OQPN ¹⁶ .
Produits phytosanitaires (emploi à titre professionnel ou commercial)	Pflanzenschutzmittel (berufliche und gewerbliche Verwendung)	Prodotti fitosanitari (impiego professionale e commerciale di)	
Rayonnements ionisants (personnes qui manipulent des rayons ionisants)	Ionisierende Strahlen (Personen, die mit ionisierenden Strahlen umgehen)	Radiazioni ionizzanti (persone che operano con radiazioni ionizzanti)	Couvre toute manipulation de substances radioactives ainsi que d'appareils, installations et objets contenant des substances radioactives ou pouvant émettre des rayonnements ionisants au sens de l'art. 2 LRaP ¹⁷ .
Spécialiste de la sécurité au travail*	Spezialist/in der Arbeitssicherheit*	Specialista della sicurezza sul lavoro*	

¹⁶ O du 9 juin 2006 sur les qualifications du personnel des installations nucléaires (RS 732.143.1)

¹⁷ Loi du 22 mars 1991 sur la radioprotection (RS 814.50)